



il gigante blu

M-50

ALZNER
BAUMASCHINEN

Gesellschaft m.b.H.
5162 Obertrum a. See, Handelsstraße 14
Tel. 0 62 19 / 80 65, Fax 0 62 19 / 80 65-9
www.alzner.at office@alzner.at

MESSERSI
IL GIGANTE BLU

Azienda certificata



FEATURES

The Mini-Excavator M-50 summarizes in its design and realization a set of advanced technological solutions and innovations, which brings it to the top of its class.

- Engine complies to the norm 97/68/EC Stage 2 relevant to the polluting emissions.
- Straight travel circuit, automatically engaged, for simultaneous operation of travelling and arms manoeuvring.
- "DUAL MODE" switch to double the speed of the boom and the dipstick and increase the productivity of the machine.
- Two tracks speeds via axial piston motors with two different displacements to get high speed travelling.
- Extraordinary manoeuvrability due to the employment, on all the functions, of pilot assisted controls: hydraulic servo-controlled joystick to operate bucket, arms, turret rotation; hydraulic servo-controlled pedals for driving, off-setting and simple/double effect Power Take Off; lever control for the refilling blade.
- A particular care has also been given to the design, to the maintenance operations and to the safety of the operator.
- Its round shaped design recalls the other models of the range, thus creating a continuity of style and image, and giving a strong personalization to all Messers Mini Excavators.
- The access to the hydraulic components has been improved, thanks to the new position of the distributor, which has been placed on the right side of the machine.
- Automatic lock of all the pilot assisted controls when the armrest is lifted, thus excluding the danger of any undesired and uncontrolled movements caused by the accidental push of the control levers and pedals, when getting on and off the machine.
- The wide opening of the hinged lateral ballasts provides an easy access to the engine and to the hydraulic components.

STANDARD EQUIPMENT: Bucket of 600 mm (SAE capacity Lt 180) - Cab with heating system - Operator's and spare parts manuals - Second travel speed electrically selected - Automatically engaged straight travel (contemporary tracks and arms/bucket manoeuvring to get out of a scrape or to use the grass-bush cutter) - DUAL MODE switch to choose between standard or "HEAVY-DUTY" work.

OPTIONAL EQUIPMENT: Bucket of mm 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 800, 900, 1000, standard, for rocks and for Quick Hitches; bucket for slopes fixed or orientable; slopes cleaning buckets; mechanical or hydraulic bucket quick hitches - Hydraulic breaker - Hydraulic manual breaker - Grass-bush cutter - Hydraulic drill - Air conditioning - Quick hitches for power take off - Steel tracks - Longer digging arm of 1850 mm.

Data, features and illustrations are not binding and may be altered without any previous notice.

EIGENSCHAFTEN

- Der Minibagger M-50 hat ein komplettes Paket an fortgeschrittenen technologischen Lösungen und Innovationen, die den Minibagger zur Topklasse bringen.
- Die Motorisierung entspricht die Norm 97/68/CE, Stage 2, mit Bezug auf der Abgasemission.
- Einstellung mit elektrischer Einschaltung für eine geradlinige Fahrt und simultane Armbewegung.
- Möglichkeit einer Verdoppelung der einzelnen Bewegungen des Ausgrabungsarms und des Hebungsarms um die Produktivität der Maschine zu vergrößern (DUAL MODE)
- Zusatzgeschwindigkeit erreicht durch öldynamischen Motoren mit Axialkolbenpumpen um die Fahrgeschwindigkeit zu steigern.
- Hervorragende Manövrierbarkeit dank des Einsatzes auf allen Funktionen der Servosteuerung; hydraulische Servosteuerungen durch Joystick-Hebel für die Löffel- und Armbewegung und Turmdrehung; hydraulische Servosteuerung durch Fusspedal für die Fortbewegung, Schwingung, Zapfwelle mit Einfachem- und Doppelleffekt; einfache Hebelsteuerung für Eingrabsblätt. Eine spezielle Vorsicht wurde dem Design, der Wartung und der Sicherheit des Fahrens, gewidmet.
- Die rundförmigen Linien wiederrufen die vorherigen Modelle, dementsprechend wird ein kontinuierlicher Styl und Image beibehalten und gibt eine feste Personalisierung all unseren Minibaggers.

- Der Zutritt zu den hydraulischen Komponenten wurde dank der neuen Lage des Verteilers (auf der rechten Seite der Maschine), verbessert.

- Blockierungseinrichtung aller Steuerungen wenn die Armlenke gehoben ist, dementsprechend wird die Gefahr jeglicher ungewollten und unkontrollierte Bewegungen, welche bei plötzlichem Druck der Steuerhebel und Steuerpedale beim Ein- und Aussteigen der Maschine, ausgeschlossen.

- Die Öffnung der seitlichen Balläste, die aufklappbar sind, erlaubt einen weiten und leichten Zugang zu dem Motorraum und den Bestandteilen der hydrostatischer Kraftübertragung.

STANDARDAUSRÜSTUNG: Schaufel 600 mm (Aufnahmefähigkeit SAE Lt.180) - Kabine mit Heizungssystem - Bedienungs- und Wartungsanleitung, Ersatzteilkatalog - Zweite Fahrgeschwindigkeit elektrisch über Joystick anwählbar - Automatische Einstellung für geradlinige Fahrt und für simultane Armbewegung, bei der Benützung der Rodermaschine oder um eine eventuelle Versenkung im Schlamm zu vermeiden - DUAL MODE - Schalter zur Anwahl der HEAVY-DUTY Arbeiten.

SONDERZUBEHÖR: Schaufeln 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 800, 900, 1000 mm standard, für Gestein und Schnellanschluss; Grabenreinigungsschaufel fest und ausrichtbar; konusförmige Schaufel für Graben; mechanischer oder hydraulischer Schnellanschluss - Abbruchhammer hydraulisch - Abbruchhammer hydraulisch manuell - Rodemaschine - Hydraulischer Bohrer - Schnellanschlüsse für den Nebenantrieb - Klimaanlage - Stahlraupen - Ausgrabungsausleger 1.850 mm.

Daten, Merkmale und Abbildungen sind unverbindlich und können ohne Vorwarnung geändert werden.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Миниэкскаватор M-50 является сосредоточением передовых с точки зрения технологии решений и новшеств, которые ставят его на высшую ступень в своей области.

- Автоматически включается устройство прямолинейного хода, обеспечивающее прямолинейное движение так же и при произведении движения плеч.

- Двойная скорость поступательного перемещения получаемая при использовании гидравлических моторов на осях поршней двойного объема цилиндров, для увеличения скорости перемещения.

- Исключительная маневренность благодаря использованию по всем функциям сервоуправления: гидравлическое сервоуправление на джойстике для управления ковша, плеч, поворота башни; гидравлическое сервоуправление на педалях поступательного движения, вращение по горизонтали, отбор мощности обычного и двойного эффекта; управление рычага для резака закапывания. Особое внимание уделено, так же, эстетике изделия, простоте его техобслуживания и безопасности.

- Округленные линии напоминают предыдущие модели, обеспечивая продолжение стиля и имиджа, индивидуализируя эффективным образом всю нашу производственную линию миниэкскаваторов.

- Улучшена доступность гидравлических компонентов благодаря новому расположению распределителя, с правого бока машины.

- Устройство блокирования всех движений производимых на сервоуправлении, путем поднятия подлокотника, во избежание опасности неконтролируемых движений связанных со случайными ударами по рычагам и по педалям управления во время подъема и спуска машины.

- Открывание боковых балластов, на шарнирах, обеспечивает широкий и простой доступ к нише мотора и к компонентам гидростатической передачи.

СТАНДАРТНОЕ ОСНАЩЕНИЕ: Ковш размером 600 мм (емкость SAE 180 л) - Кабина с отоплением - Руководства по Эксплуатации и Техобслуживанию и по Запчастям - Вторая скорость движения включаемая посредством электрической системы - Прямолинейный ход с автоматическим включением (для одновременного использования с движением плеч, для независимой работы машины; для работы по очистке от кустов)

Переключатель DUAL MODE для включения нормальных режимов использования HEAVY-DUTY.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ: Роющие ковши размером 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 800, 900, 1000 мм, стандартный, по скалистой породе и для быстрого крепления; ковши чистки откосов, фиксируемые и ориентируемые; трапециевидные ковши; быстрое крепление механического или гидравлического типа - Молот для сноса гидравлический - Молот для сноса гидравлический ручной - Приспособление очистки от кустов - Гидравлический бур - Быстрые крепления на отборе мощности - Кондиционеры - Металлические гусеницы - Копающее плечо размером 1850 мм

Указываемые данные, характеристики и рисунки не являются обязывающими и могут быть изменены без какого-либо предупреждения.

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

M-50

ENGINE / MOTOR / МОТОР

Make and model

Perkins 404C-22

Hersteller und Modell

Марка и тип

Max power at 2400 rpm (DIN 6271) HP/Kw

46 / 34.1

Max.Leistung bei 2400 rmp (DIN 6271) HP/Kw

Максимальная мощность ЛС /КВт при 2400 об/м (DIN 6271)

Installed power at 2200 rpm HP/Kw

42 / 31

Motorleistung bei 2200 rmp pro Drehungen

Настроенная мощность ЛС /КВт при 2200 об/м

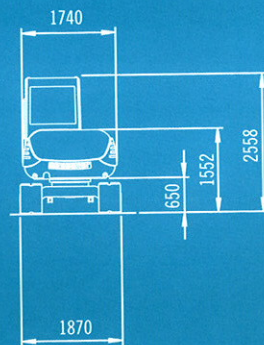
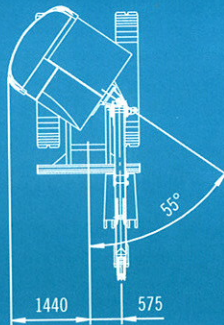
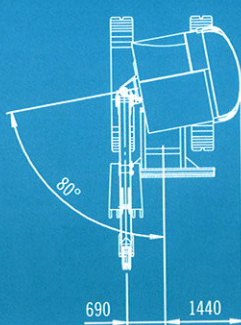
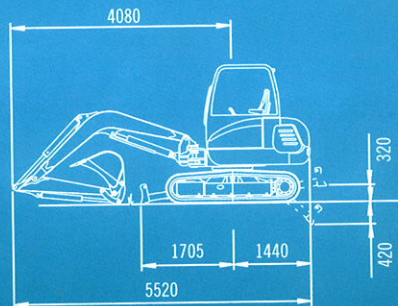
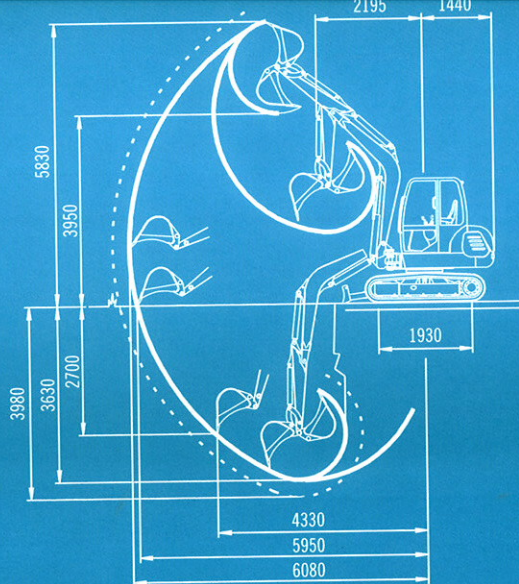
Cylinders

4

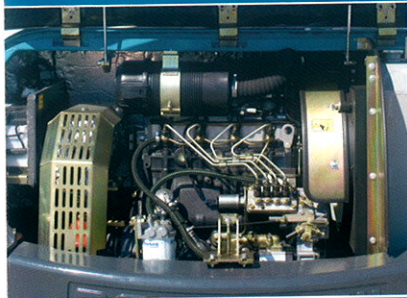
Zylinderzahl

Поршани

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	M-50
ENGINE / MOTOR / МОТОР	
Displacement Hubraum Объем цилиндров	cm ³ 2216
Cooling (by hydraulically operated fan) Kühlung (mit hydraulischem Steuerventil) Охлаждение (с вентилятором на гидравлическом управлении)	water / Wasser / вода
Battery Batterie Аккумулятор	N° 1 - 12V - 105Ah
HYDRAULIC SYSTEM / HYDRAULIKANLAGE / ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	
Hydrostatic transmission with axial piston motors and planetary drives with negative control brakes. Travel counter-balance valves. Hydrostatischer Antrieb mit Axial-Verstellkolben-Motoren und Planetenuntersetzungsgetriebe, mit Bremsen mit negativer Steuerung, Translations-Steuerventile Гидростатическая передача с моторами на осевых поршнях и эпициклоидными редукторами с тормозом на негативном управлении. Клапаны контроля поступательного перемещения.	●
Main axial pistons pump with variable displacement Hauptpumpe mit Axial-Verstellkolben mit variablem Hubraum Основной насос на осевых поршнях с переменным объемом цилиндров	lt/min 56 x 2
Secondary gear pump Zusatzpumpe mit Zahnrädern Второстепенные насос на шестеренках	lt/min 39 x 1
Servo-controls pump Servosteuerungspumpe Насос сервоуправления	lt/min 8,7 x 1
Total delivery Gesamtförderleistung Общая нагрузка	lt/min 151
Auxiliary hydraulic flow for P.T.O. Nutzförderleistung (P.T.O.) Нагрузка на отбор мощности (PTO)	lt/min 95
Max. working pressure Max. Betriebsdruck Максимальное давление в эксплуатации	bar 250 / 210
Slewing speed (hydraulic axial pistons with negative brake slew motor) Drehgeschwindigkeit des Turms (Hydraulikmotor mit Axial-Verstellkolben und negativer Bremse) Скорость вращения башни (с гидравлическим мотором на осевых поршнях и тормозом негативного управления)	g/min 9
Heat exchanger for hydraulic oil cooling Wärmetauscher für Hydraulikölkühlung Теплообменник для охлаждения гидравлического масла	●
UNDERCARRIAGE / UNTERWAGEN / НИЖНЯЯ ЧАСТЬ МАШИНЫ	
Steel frame of box section type Kastenförmiger Profilrahmen aus Stahl Корпус из листовой стали сваренной и изогнутой	●
Track's type and width: rubber Raupentyp und Raupenbreite: Gummi Тип и ширина гусеницы: резина	mm 400
Track's bearing rollers Raupenrollen Опорные валы	N° 5+5 low / 1+1 up
Track tensioning Raupenspannung Натяжение гусениц	with grease Schmierfett смазка
Dozer blade Eingrabsungsblatt Резак закапывания	mm 370 x 1870
PERFORMANCES / LEISTUNGEN / ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Operating weight Gewicht bei der Fahrt Вес в режиме хода	Kg 4900
Tearing force at teeth Aushubkraft am Zahn Мощность копающего ковша	daN 4000
Digging force (arm of 1500/1850 mm length) Ausgrabungskraft (Armlänge=1500/1850 mm) Мощность рывка (плечо L=1500/1850 mm)	daN 2800 / 2450
Travel speed: I/II Fahrtgeschwindigkeit I/II Скорость перемещения I/II	Km/h 2.8 / 4.8
Max gradient capability: more than Max Steigvermögen: über Преодолимый наклон: более	% 100
Specific ground pressure Spezifischer Bodendruck Удельное давление на грунт	Kg/cm ² 0.29
REFUELLING / TANKEN / ЗАПРАВКА	
Fuel tank capacity Inhalt des Kraftstoffbehälters Объем бака горючего	lt 65
Hydraulic oil tank capacity Inhalt des Hydraulikölbehälters Объем бака гидравлического масла	lt 65



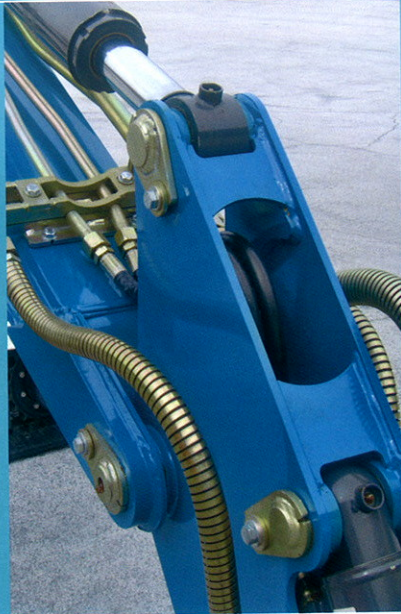
DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ M-50



Engine detail / Detail vom Motor / Изображение мотора



Distributor detail / Detail vom Verteiler / Изображение распределителя



Particular of the pipes protected by the arm / Detail von den Schläuchen in dem Arm / Изображение прохождения труб внутри плеча



Air conditioning in cab (option) / Klimaanlage in der Kabine (Sonderzubehör) / Кондиционер внутри кабины (опция)



M-50



Controls and seat inside view / Innere mit Steuerung und Sitz /
Внутри с управлением и сидением



M-50 during working phases / M-50 in Arbeitsphase / M-50 в процессе эксплуатации



Dashboard detail / Detail vom Armaturenbrett / Изображение
пульта



M-50 during working phases / M-50 in Arbeitsphase / M-50 в процессе эксплуатации



Detail of the cab / Detail von der Kabine / Деталь кабины